



Area of validity

This warranty is valid only in the country where the product has been purchased; the services will be provided in the framework of the guarantee conditions. An obligation to carry out services in the framework of the guarantee exists only if the appliance complies and is installed in accordance with:

- the technical specifications of the country in which the guarantee claim is made;
- the Assembly Instructions and User Manual Safety Information;

The dedicated AFTER SALES for IKEA appliances

Please don't hesitate to contact IKEA appointed Authorized Service Centre to:

- make a service request under this guarantee;
- ask for clarifications on installation of the IKEA appliance in the dedicated IKEA kitchen furniture;
- ask for clarification on functions of IKEA appliances.

To ensure that we provide you with the best assistance, please read carefully the Assembly Instructions and/or the User Manual before contacting us.

How to reach us if you need our service

The IKEA after sales customer service center will assist you on the phone with basic troubleshooting for your appliances at the time of service call request.



Please refer to **www.IKEA.com** and select your local store for local store phone numbers and opening times.

Before calling us, assure that You have to hand the IKEA article number (8 digit code) and the Serial Number (8 digit code that can be found on the rating plate) for the appliance of which you need our assistance.

i SAVE THE SALES RECEIPT!

It is your proof of purchase and required for the guarantee to apply. Note that the receipt reports also the IKEA article name and number (8 digit code) for each of the appliances you have purchased.

Do you need extra help?

For any additional questions not related to After Sales of your appliances please contact your nearest IKEA store call centre. We recommend you read the appliance documentation carefully before contacting us.

Environmental concerns

Packing materials ♻️

Recyclable materials are marked with the symbol ♻️. Put the packing materials in relevant containers to recycle them.

Keep the packing materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of the reach of children, as they are a potential source of danger.

IKEA GUARANTEE

How long is the IKEA guarantee valid?

This guarantee is valid for five (5) years from the original date of purchase of your appliance at IKEA. The original sales receipt is required as proof of purchase. If service work is carried out under guarantee, this will not extend the guarantee period for the appliance.

Who will execute the service?

IKEA service provider will provide the service through its own service operations or authorized service partner network.

What does this guarantee cover?

The guarantee covers faults of the appliance, which have been caused by faulty construction or material faults from the date of purchase from IKEA. This guarantee applies to domestic use only. The exceptions are specified under the headline "What is not covered under this guarantee?" Within the guarantee period, the costs to remedy the fault e.g. repairs, parts, labour and travel will be covered, provided that the appliance is accessible for repair without special expenditure. On these conditions the respective local regulations are applicable. Replaced parts become the property of IKEA.

What will IKEA do to correct the problem?

IKEA appointed Service Provider will examine the product and decide, at its sole discretion, if it is covered under this guarantee. If considered covered, IKEA Service Provider or its authorized service partner through its own service operations, will then, at its sole discretion, either repair the defective product or replace it with the same or a comparable product.

What is not covered under this guarantee?

- Normal wear and tear.
- Deliberate or negligent damage, damage caused by failure to observe operating instructions, incorrect installation or by connection to the wrong voltage, damage caused by chemical or electro-chemical reaction, rust, corrosion or water damage including but not limited to damage caused by excessive lime in the water supply, damage caused by abnormal environmental conditions.
- Consumable parts including batteries and lamps.

- Non-functional and decorative parts which do not affect normal use of the appliance, including any scratches and possible color differences.
- Accidental damage caused by foreign objects or substances and cleaning or unblocking of filters, drainage systems or soap drawers.
- Damage to the following parts: ceramic glass, accessories, crockery and cutlery baskets, feed and drainage pipes, seals, lamps and lamp covers, screens, knobs, casings and parts of casings. Unless such damages can be proved to have been caused by production faults.
- Cases where no fault could be found during a technician's visit.
- Repairs not carried out by our appointed service providers and/or an authorized service contractual partner or where non-original parts have been used.
- Repairs caused by installation which is faulty or not according to specification.
- The use of the appliance in a non-domestic environment i.e. professional use.
- Transportation damages. If a customer transports the product to his home or another address, IKEA is not liable for any damage that may occur during transport. However, if IKEA delivers the product to the customer's delivery address, then damage to the product that occurs during this delivery will be covered by IKEA.
- Cost for carrying out the initial installation of the IKEA appliance.
- However, if an IKEA appointed Service Provider or its authorized service partner repairs or replaces the appliance under the terms of this guarantee, the appointed Service Provider or its authorized service partner will reinstall the repaired appliance or install the replacement, if necessary.
- All plumbing and electrical installation, are not the responsibility of IKEA, and customer must complete these work before the execution work.

How country law applies

The IKEA warranty gives you specific legal rights, which cover or exceed all the local legal demands. However these conditions do not limit in any way consumer rights described in the local legislation.

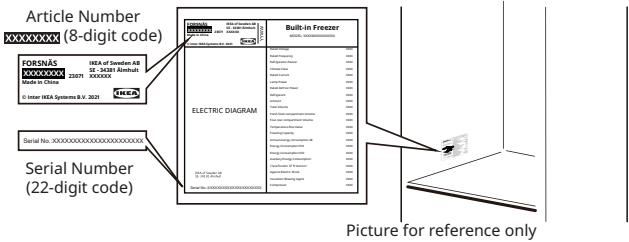
Before contacting the After-sales Service:

Restart the appliance to see if the fault has been remedied. If it persists, switch the appliance off again and repeat the operation after an hour.

If your appliance still does not work properly after carrying out the checks listed in the troubleshooting guide and switching the appliance on again, contact the After-sales Service, clearly explaining the problem and specifying:

- the nature of the problem
- the date of purchase
- the model and serial number of the appliance

The article number and serial number are shown on the rating plate on the internal left side of the appliance.



Technical data	
Product category	
Product type	Refrigerator/Freezer
Installation type	Built-in
Product dimensions	
Height	1785 mm
Width	540 mm
Depth	550 mm
Net volume	
Freezer/Fridge	212 L
Gross volume	
Freezer/Fridge	212 L
Defrost system	
Freezer/Fridge	Auto (frost-free)
Other specifications	
Appliance category	10
Climate class	SN/N/ST/T
Star rating	<div> <div> <div>✱</div> <div>✱✱✱</div> </div> <div> <div>↻</div> <div>🌿</div> </div> </div>
Temperature rising time	8 hours
Freezing capacity	9 kg/24h
Energy consumption	187 kWh/year*
Energy class	2-Stars
Rated voltage	220 - 240 V~
Rated frequency	50 Hz

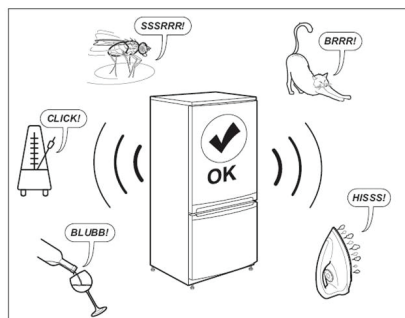
* Based on standard test results for 24 hours. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

Troubleshooting

Problem	Possible causes	Solutions
The control panel is switched off and/or the appliance does not work.	There may be a problem with the power supply to the appliance.	Ensure that: <ul style="list-style-type: none"> • There is no power cut. • The power plug is properly inserted in the socket and the bipolar power switch, if present, is set to the correct position (on). • The household electrical system protection devices are in good working order. • The power supply cable is not damaged. • Switch the appliance on with the power button.
The inside light does not work.	<ul style="list-style-type: none"> • The light is broken. • Failure of a component 	Refer to "Replacing the lighting"
Temperature inside the compartments is not low enough.	There could be various causes (see the solutions in the next column).	Ensure that: <ul style="list-style-type: none"> • The doors are closed properly. • The appliance is not installed near a heat source. • The temperature is set appropriately. • Air circulation inside the appliance is not obstructed in any way (see the installation instructions).
Water flows on the floor.	The appliance tilts forward.	Tilt the appliance slightly backward (6mm lower at the back). Refer to the separate Assembly Instructions for more details.
The front edge of the refrigerator next to the seal is hot.	This is not a problem. It prevents condensation from forming.	No solution is required.
When the appliance is in fridge mode, the temperature in the compartment is too low.	<ul style="list-style-type: none"> • The set temperature is too low. • Compartment temperature sensor malfunctions. 	<ul style="list-style-type: none"> • If no food in the compartment is frozen, set a higher temperature. • If some or all food in the compartment has become frozen, contact an authorized Service Centre.
One or more indicators on the control panel blink continuously.	Refer to "Display" in operation section.	Contact an authorized Service Centre.

Normal noises

It is normal for the refrigeration system to produce some noises, such as gurgling and hissing.



- After placing or removing food, ensure you close the door properly.
- Reduce to a minimum door opening.
- When thawing frozen food, place them in the refrigerator. The low temperature of the frozen products cools the food in the refrigerator.
- Positioning of the shelves in the refrigerator has no impact on the efficient usage of energy.

Food should be placed on the shelves in such way to ensure proper air circulation (food should not touch each other and distance between food and rear wall should be kept).

- Damaged gaskets must be replaced as soon as possible.

Cleaning and maintenance

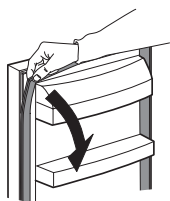
General tips

- Regularly clean the appliance with a cloth and a solution of warm water and neutral detergent specifically formulated for refrigerator interiors. Do not use abrasive cleaners or tools.
- Before servicing or cleaning the appliance, unplug it from the mains or disconnect the power supply.

Defrosting the compartment

The compartment is frost-free. This means that there will be no build-up of frost when it is in operation, neither on the internal walls nor on the food. The absence of frost is due to the continuous circulation of cold air inside the compartment, driven by an automatically controlled fan.

Cleaning the door gasket



- The door gasket can be removed for cleaning purposes.
- Wipe or wash the door gasket with clear water and dry thoroughly with a cloth. Then reinstall it correctly.
- Keep the door gasket free of oil and grease.
- Do not fold the gasket.

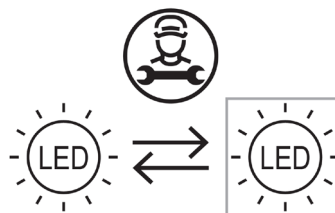
In the event of a power cut

- Note when the power cut starts and ends. This helps you track how long the refrigerator has been without power.
- Keep the doors of the appliance closed. This will allow the food to stay cold as long as possible.
- If food has defrosted even partially, do not re-freeze it. Consume within 24 hours.

Replacing the lighting

The appliance is equipped with a LED for interior lighting.

Only an authorized technician is allowed to replace the lighting device. Please contact an Authorised Service Centre when needed.



If you do not use the appliance for a prolonged period

1. Switch off the appliance.
2. Disconnect the appliance from the power supply.
3. Remove all food.
4. Clean the appliance.
5. Leave the doors open just enough to allow air to circulate inside the compartments. This will prevent the formation of mould and unpleasant odours.
6. If restart it, it will remember the last setting mode (Freezing mode or Fridge mode).

- To switch the appliance back on, press and hold the power button **A** for 10 seconds. The appliance resumes its operation.
- To disconnect the appliance from the power supply, disconnect the mains plug from the power socket.

Hints and tips

Hints for fresh food refrigeration (only for fridge mode)

- Cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavour.
- Position the food so that air can circulate freely around it.
- For best performance, leave enough space in the refrigerator compartment for air to circulate around the packages. Also leave enough room at the front so the door can close tightly.
- Do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator.
- Meat (all types): wrap in suitable packaging and place on the glass shelf above the vegetable drawer. Store meat for at most 1-2 days.
- Cooked foods and cold dishes: cover and place on any shelf.
- Fruit and vegetables: clean thoroughly and place in the vegetable drawer. Bananas, potatoes, onions and garlic must not be kept in the refrigerator if not packed.
- Butter and cheese: place in special airtight containers or wrap in aluminium foil or polythene bags to exclude as much air as possible.
- Bottles: close with caps and place on the door balconies.

Hints for freezing fresh food (only for freezer mode)

- The quantity of fresh food that can be frozen in 24 hours is shown on the rating plate.
- When first starting-up or after a period out of use, before putting the products in the compartment let the appliance run for at least 2 hours on a colder setting.
- Do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter.
- Wrap food to protect it from any water, humidity or condensation; this will prevent the spread of any odours in the refrigerator, while also ensuring better storage of frozen food.
- Lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food.
- Never place warm food in the freezer. Cooling hot foods before freezing saves energy and prolongs the life of the appliance.
- Do not refreeze partially thawed food.
- **Note:** Never put bottled food or drinks in the frozen-food compartment.
- For best performance, leave enough space in the frozen-food compartment for air to circulate around the packages. Also leave enough room at the front so the door can close tightly.

Hints for storing frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

- Make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer.
- Make sure that frozen foodstuffs are transferred from the food store to the frozen-food compartment in the shortest possible time.
- Do not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.
- Once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen.
- Do not exceed the storage period indicated by the food manufacturer.

Thawing

Deep-frozen or frozen food, prior to being used, can be thawed in the refrigerator compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation.

Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the frozen-food compartment: in this case, cooking will take longer.

⚠ WARNING! In the event of accidental defrosting, for example the power has been off for longer than the temperature rising time shown on the rating plate of the appliance, the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after being cooked).

Energy-saving tips

- Install the appliance in a dry, well ventilated room far away from any heat source (e.g. radiator, cooker, etc.) and in a place not exposed directly to the sun. If required, use an insulating plate.
- To guarantee adequate ventilation follow installation instructions.
- Insufficient ventilation on back of the product increases energy consumption and decreases cooling efficiency.
- The internal temperatures of the appliance may be affected by the ambient temperature, frequency of door opening, as well as location of the appliance. Temperature setting should take into consideration these factors.
- Allow warm food and drinks to cool down before placing in the appliance.
- Do not obstruct the air ducts with food items and leave enough space to ensure proper air circulation.

Indicator status	Fault
The -24°C and -20°C indicators (1 and 2) are blinking.	Compartment temperature sensor failure
The -24°C and super mode indicators (1 and 4) are blinking.	Ambient temperature sensor failure
The -24°C and -16°C indicators (1 and 3) are blinking.	Defrosting temperature sensor failure
The -20°C and super mode indicators (2 and 4) are blinking.	Communication failure

Note: If there is a flashing failure, please call the service center.

Changing the working mode

- You can set the appliance to work in fridge or freezer mode via the control panel.
- When the appliance is in freezer mode, the fridge mode indicator 5 is off. When the appliance is in fridge mode, the fridge mode indicator 5 lights up.
- When the appliance is plugged in for the first time, it enters freezer mode. Keep it in freezer mode or set to fridge mode, as needed. After 30 minutes in the selected mode, the memory function is activated. If the power is cut and then switched on, the appliance enters the last-set working mode.

If the power cuts prior to 30 minutes in a selected mode, the appliance will return to the default freezer mode when switched on. To change the working mode, press and hold temperature setting button B for 5 seconds.

Setting the temperature

Recommended temperature for freezer mode: -20°C (factory setting)

Recommended temperature for fridge mode: +4°C (factory setting)

- You can set the temperature of the compartment via the control panel.
- When the appliance is plugged in for the first time, it sets the temperature to -20°C. When you plug in or switch on the appliance again, it sets the temperature to the last set temperature.

To set the temperature, press the temperature setting button B one or more times until the indicator for the desired set temperature blinks. The indicator will be steady in 5 second and the appliance will operate according to the new set temperature in 15 seconds.

→ -24°C (+2°C) → -20°C (+4°C) → -16°C (+6°C) → Super mode →

Tips:

- The lower the set temperature, the longer you can safely store your food and the more electricity the appliance consumes.
- The higher the set temperature, the quicker your stored food decays and the less electricity the appliance consumes.

Super cooling mode (only for fridge mode)

Note: The Super cooling function is specifically designed to rapidly cool down newly placed food in the fridge compartment. If you have a significant amount of warm food, such as after grocery shopping, it is recommended to activate the Super cooling function. By doing so, you can ensure quick cooling of the products and reduce the temperature rise, thereby effectively prolonging the preservation of all the other food items inside.

- To put the appliance into super cooling mode, press the temperature setting button B one or more times until the super mode indicator lights up. The appliance enters super mode in 15 seconds. The appliance will automatically exit super cooling mode after 6 hours. To exit this mode earlier, press the temperature setting button B.

Super freezing mode (only for freezer mode)

Note: The super freezing function is designed to maintain the nutritional value of food in the freezer compartment. It can freeze the food in the shortest time. If a large amount of food is frozen at one time or the food needs to be frozen quickly, it is recommended to turn on the super freezing function 12 hours before putting the food in. At this time, freezing speed of freezer compartment will be increased. Energy consumption increases while the function is ON.

- To put the appliance into super freezing mode, press the temperature setting button B one or more times until the super freezing mode indicator lights up. The appliance enters super mode in 15 seconds. The appliance will automatically exit super freezing mode after 40 hours. To exit this mode earlier, press the temperature setting button B.

Door opening alarm

- If the refrigerator door is kept open for more than 120 seconds, the door opening alarm will go off.
- To stop the alarm, close the open door or press button A.

Switching off

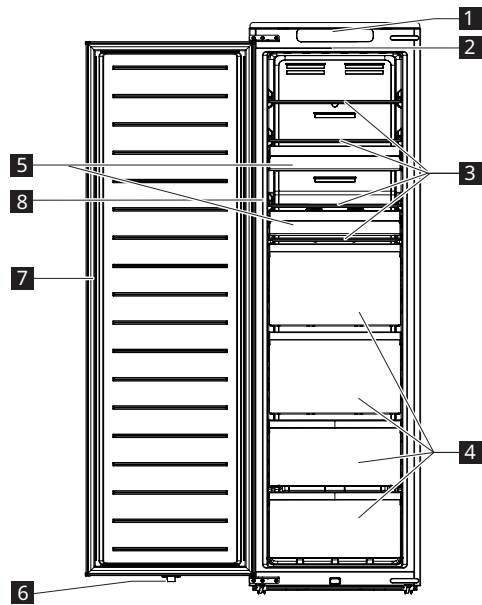
- To switch off the appliance, press and hold the power button A for 10 seconds. All indicators turn off and the appliance stops operating in 15 seconds.

The manufacturer declines any liability for injury to persons or animals or damage to property if the

above advice and precautions are not respected.

Product description

Product overview



- 1 Control panel
- 2 LED light
- 3 Glass shelves
- 4 Drawers
- 5 Storage boxes
- 6 LED light switch
- 7 Door gasket
- 8 Rating plate

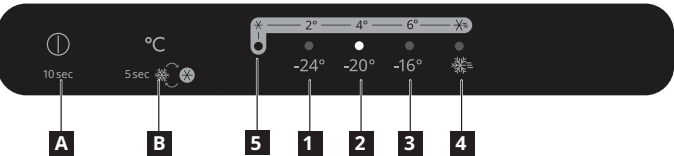
First use

Connect the appliance to the power supply. The ideal food storage temperatures are already factory-set (intermediate).

Note: After being switched on, the appliance needs 4-5 hours in order to reach the correct temperature to store a typical volume of food.

Operation

Control panel



- A Power button
- B Temperature setting button
- 1 -24°C (+2°C) indicator
- 2 -20°C (+4°C) indicator
- 3 -16°C (+6°C) indicator
- 4 Super mode indicator
- 5 Fridge mode indicator

Notes:

- The negative temperatures are applicable when the appliance is in freezer mode.
- The positive temperatures in the parentheses are applicable when the appliance is in fridge mode.
- Do not use sharp objects to operate the control panel. They can scratch or damage the control panel.

Switching on

When you connect the mains plug to a power socket, the appliance switches on and starts operating.

Display

- After you plug in the appliance, it emits a ring and all indicators light up for 3 seconds. Then all indicators turn off except -20°C (+4°C) indicator **2** and the appliance starts operating in freezer mode.
- In case of a known failure, the corresponding indicators will blink.

Electrical connection

⚠ WARNING! Risk of fire and electrical shock.

⚠ WARNING! When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

⚠ WARNING! Do not use multi-plug adapters or extension cables.

- The appliance must be earthed.
- Make sure that the parameters on the rating plate are compatible with the electrical ratings of the mains power supply.
- Always use a correctly installed shockproof socket.
- Make sure not to cause damage to the electrical components (e.g. mains plug, mains cable, compressor). Contact an Authorised Service Centre or an electrician to change the electrical components.
- The mains cable must stay below the level of the mains plug.
- Connect the mains plug to the mains socket only at the end of the installation. Make sure that there is access to the mains plug after the installation.
- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.
- UK and Ireland only:
This appliance is fitted with a 13 A mains plug. If it is necessary to change the mains plug fuse, use only a 13 A ASTA (BS 1362) fuse.

Use

⚠ WARNING! Risk of injury, burns, electrical shock or fire.



The tubes of the refrigeration circuit contain a small quantity of the environmentally friendly but flammable refrigerant R600a. It does not damage the ozone layer and does not increase the greenhouse effect. If refrigerant escapes, it may injure your eyes or ignite. Do not damage the tubes.

- The surface of the compressor may become hot under normal operation. Do not touch it with hands.
- Do not change the specifications of this appliance.
- Do not put electrical appliances (e.g. ice cream makers) in the appliance unless they are stated applicable by the manufacturer.
- If damage occurs to the refrigerant circuit, make sure that there are no flames and sources of ignition in the room. Ventilate the room.
- Do not let hot items touch the plastic parts of the appliance.
- Do not store bottled drinks in the freezer compartment to prevent burst or other losses.
- Do not store flammable gases or liquids in the appliance.

- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.
- Do not touch the compressor or the condenser. They are hot.
- Do not remove or touch items from the frozen-food compartment if your hands are wet or damp.
- Do not swallow the contents (non-toxic) of the ice packs.
- Do not eat ice cubes or ice lollies immediately after taking them out of the freezer since they may cause cold burns.
- Thawed food should not be put back in the frozen-food compartment.
- Follow the storage instructions on the packaging of frozen food.

Internal lighting

⚠ WARNING! Risk of electric shock.

- The bulb used inside the appliance is specifically designed for domestic appliances and is not suitable for general room lighting within the home ((EU) 2019/2020).

Care and cleaning

⚠ WARNING! Risk of injury or damage to the appliance.

- Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- This appliance contains hydrocarbons in the cooling unit. Only a qualified person can do the maintenance and the recharging of the unit.
- Regularly examine the drain of the appliance and if necessary, clean it. If the drain is blocked, defrosted water collects at the bottom of the appliance.

Service

- To repair the appliance, contact an Authorised Service Centre.
- Use original spare parts only.

Disposal

⚠ WARNING! Risk of injury or suffocation.

- Disconnect the appliance from the mains supply.
- Cut off the mains cable and discard it.
- Remove the doors to prevent children and pets to be closed inside the appliance.
- The refrigerant circuit and the insulation materials of this appliance are ozone-friendly.
- The insulation foam contains flammable gas. Contact your municipal authority for information on how to discard the appliance correctly.
- Do not cause damage to the part of the cooling unit that is near the heat exchanger.

- **WARNING:** If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48 hours; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- **WARNING:** To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

Safety instructions

Installation

- The appliance must be handled and installed by two or more persons.
- Installation and maintenance including replacement of the supply cord must be carried out by the manufacturer or a qualified technician, in compliance with the manufacturer's instructions and the local safety regulations in force. In order to avoid a hazard, do not repair or replace any part of the appliance including the supply cord, unless specifically stated in the user manual.
- Remove all the packaging.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Follow the installation instructions supplied with the appliance.
- Always take care when moving the appliance as it is heavy. Always use safety gloves and enclosed footwear.
- Be careful not to damage the floors (e.g. parquet) when moving the appliance.
- Make sure the appliance is not near a heat source.
- Install and level the appliance on a floor strong enough to take its weight and in a place suitable for its size and use.
- Make sure the air can circulate around the appliance.
- At first installation or after reversing the door wait at least 4 hours before connecting the appliance to the power supply. This is to allow the oil to flow back into the compressor.
- Before carrying out any operations on the appliance (e.g. reversing the door), remove the plug from the power socket.
- Do not install the appliance where there is direct sunlight.
- Do not install this appliance in areas that are too humid or too cold such as wine cellars.
- Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance. This ensures the correct operation of the appliance. Explanation of climate classes is as follows:
 - "SN" indicates that this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10°C to 32°C.
 - "N" indicates that this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16°C to 32°C.
 - "ST" indicates that this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16°C to 38°C.
 - "T" indicates that this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16°C to 43°C.

Table of contents

Safety information	16	Cleaning and maintenance	22
Safety instructions	17	Troubleshooting	23
Product description	19	Technical data	24
First use	19	Environmental concerns	25
Operation	19	IKEA GUARANTEE	25
Hints and tips	21		

Safety information

Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible if an incorrect installation or use causes injuries or damages. Always keep the instructions with the appliance for future reference.

Children and vulnerable people safety



WARNING: Risk of fire /
Flammable materials

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.
- Very young children (0-3 years) should be kept away from the appliance.
- Young children (3-8 years) should be kept away from the appliance unless continuously supervised.
- Keep all packaging away from children and dispose of it appropriately.

General Safety

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.
- **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
- **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Do not use water spray and steam to clean the appliance.
- **WARNING:** Clean the appliance with a moist soft cloth. Only use neutral detergents. Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads, solvents or metal objects.
- **WARNING:** Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

منطقة السريان

لا يسري هذا الضمان إلا في البلد الذي تم شراء المنتج منه؛ وسيتم توفير خدمات الصيانة في إطار الشروط الواردة في الضمان. لن يقع التزام تنفيذ الخدمات في إطار الضمان إلا عند توافق الجهاز وتركيبه وفقاً لما يأتي:

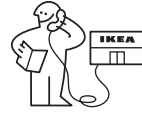
- المواصفات الفنية للبلد الذي تم تقديم مطالبة الضمان فيه؛
- تعليمات التجميع ومعلومات السلامة في دليل المستخدم.

خدمة ما بعد البيع المخصصة لأجهزة IKEA

يُرجى عدم التردد في الاتصال بمركز الخدمة المعتمد المُعين من شركة IKEA من أجل:

- تقديم طلب خدمة بموجب هذا الضمان؛
 - طلب توضيحات بخصوص تركيب جهاز IKEA في أثاث مطبخ IKEA المخصص.
 - طلب التوضيح بشأن وظائف أجهزة IKEA.
- للتأكد من الحصول على أفضل مساعدة منا، نرجى قراءة تعليمات التجميع و/أو دليل المستخدم بعناية قبل الاتصال بنا.

كيف تتواصل معنا إن كنت تحتاج إلى خدماتنا



سيساعدك مركز خدمة عملاء ما بعد البيع المُعين من IKEA عبر الهاتف في استكشاف الأخطاء الأساسية الموجودة في أجهزتك وإصلاحها في وقت طلب مكالمات الخدمة.

يُرجى الرجوع إلى www.IKEA.com وتحديد متجرك المحلي لمعرفة أرقام هواتف المتجر المحلي وأوقات العمل به.

قبل الاتصال بنا، تأكد من تسلمك رقم الصنف من IKEA (رمز مكون من 8 أرقام) والرقم التسلسلي (رمز مكون من 8 أرقام) يمكن إيجاده على لوحة التصنيف للجهاز الذي تريد المساعدة بخصوصه.

ⓘ احتفظ بإيصال المبيعات!

الإيصال هو إثبات الشراء ومطلوب لكي يسري الضمان. لاحظ أن الإيصال يبين أيضاً اسم الصنف ورقمه من IKEA (رمز مكون من 8 أرقام) لكل جهاز اشتريته.

المخاوف البيئية

مواد التغليف

احفظ مواد التغليف (الأكياس البلاستيكية وقطع البوليسترين وما إلى ذلك) بعيداً عن متناول الأطفال لأنها مصدر خطر محتمل.

المواد القابلة لإعادة التدوير مميزة بالرمز ♻️. ضع مواد التغليف في حاويات مخصصة لإعادة تدويرها.

ضمان IKEA

ما مدة سريان ضمان IKEA؟

يظل الضمان ساريًا لمدة خمسة (5) أعوام من تاريخ الشراء الأصلي لجهازك من IKEA. يلزم وجود إيصال المبيعات الأصلي كإثبات للشراء. في حالة تنفيذ أعمال خدمات الصيانة بموجب هذا الضمان، لن يؤدي ذلك إلى مد فترة ضمان الجهاز.

من سينفذ خدمة الصيانة؟

سيوفر مزود خدمة الصيانة من IKEA الصيانة من خلال عمليات الصيانة لديها أو شبكة شركاء الخدمة المعتمدة.

ما الذي يغطيه هذا الضمان؟

يغطي الضمان أعطال الجهاز، الناتجة عن عيوب الصناعة أو المواد من تاريخ الشراء من IKEA. لا يسري هذا الضمان إلا على الاستخدام المنزلي. يتم تحديد الاستثناءات تحت عنوان "ما الذي لا يغطيه هذا الضمان؟" في غضون فترة الضمان، ستكون تكاليف إصلاح العيوب، كعمليات الإصلاح وقطع الغيار والعمالة والنقل، مشمولة بالضمان، شريطة أن يكون من الممكن الوصول إلى الجهاز لإصلاحه من دون مصروفات خاصة. في هذه الحالات، تطبق اللوائح المحلية ذات الصلة. تصبح قطع الغيار المُستبدلة ملكاً لشركة IKEA.

ما الذي ستفعله شركة IKEA لإصلاح المشكلة؟

سيفحص مزود الخدمة المعين من قبل IKEA المنتج وسيقرر، وفقاً لتقديره وحده، ما إذا كان يغطي هذا الضمان أم لا. إذا عُدَّ المنتج مشمولاً بالضمان، فإن مزود الخدمة من IKEA أو شريك الخدمة المعتمد التابع لها سيقوم حينها إما بإصلاح المنتج المعيب أو أن يحل محله المنتج نفسه أو منتج مماثل له، وذلك من خلال مركز عمليات الخدمة الخاص به وحسب تقديره وحده.

ما الذي لا يغطيه هذا الضمان؟

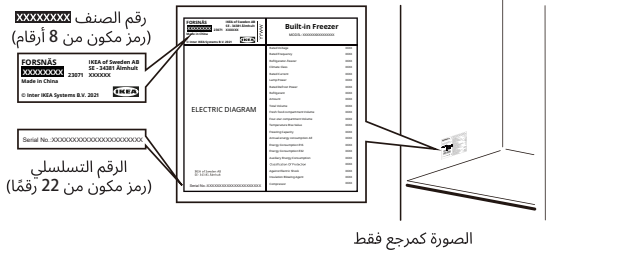
- البلى والاهتراء العاديان.
- التلف المتعمد أو بإهمال، أو التلف الذي نتج عن التقصير في مراعاة تعليمات التشغيل، أو التركيب غير الصحيح أو بالتوصيل إلى الجهد الخاطئ، والضرر الذي تسبب فيه التفاعل الكيميائي أو الكهروكيميائي، أو الصدأ أو التآكل أو التلف الناتج عن المياه بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر التلف الذي يتسبب فيه الجير الزائد في مصدر إمداد المياه، أو الضرر الذي تتسبب فيه الظروف البيئية غير العادية.
- قطع الغيار المستهلكة، بما في ذلك البطاريات والمصابيح.
- الأجزاء غير الوظيفية وقطع غيار التزيين التي لا تؤثر على الاستخدام العادي للجهاز، بما في ذلك أي خدوش وفروق لون محتملة.
- الضرر العارض الذي تتسبب فيه أجسام أو مواد غريبة وتنظيف أو فتح الفلاتر أو أنظمة الصرف أو أدراج الصابون.

- الضرر الذي يلحق بالأجزاء التالية: السيراميك الزجاجي والملحقات والأواني الفخارية وسلال أدوات المائدة وأنايب التغذية والصرف وموانع التسرب والمصابيح وأغطية المصابيح والشاشات والمقابض والأغلفة وأجزاء الأغلفة. ما لم يتم إثبات أن هذه الأضرار ناتجة عن عيوب الإنتاج.
- الحالات التي لم يوجد بها أي عيوب خلال زيارة الفني.
- الإصلاحات التي لم يتم تنفيذها من قبل مزود خدمات الصيانة المعينين من طرفنا و/أو شريك تعاقد معتمد لأداء الخدمة أو في حالة عدم استخدام قطع غيار أصلية.
- عمليات الإصلاح الناتجة عن عيوب في التركيب أو التي لم تتم حسب المواصفات.
- استخدام الجهاز في بيئة غير منزلية، أي للاستخدام المهني.
- أضرار النقل. إذا نُقِلَ العميل المنتج إلى منزله أو عنوان آخر، فإن IKEA غير مسؤولة عن أي أضرار قد تحدث في أثناء النقل. ومع ذلك، إن سلمت IKEA المنتج إلى العميل على عنوان التسليم، فإن ضرر المنتج الذي يحدث أثناء هذا التسليم تغطيه IKEA.
- تكلفة تنفيذ التركيب الأولي لجهاز IKEA.
- ومع ذلك، إذا أصلح مزود خدمة الصيانة المُعَيَّن من IKEA أو شريك الخدمة المعتمد التابع لها الجهاز أو استبدله بموجب الشروط الواردة في هذا الضمان، فإن مزود خدمة الصيانة المُعَيَّن أو شريك الخدمة المعتمد التابع لها سيعيد تركيب الجهاز الذي تم إصلاحه أو تركيب البديل، إذا لزم الأمر.
- لا تكون IKEA مسؤولة عن كل عمليات التصريف والتركيبات الكهربائية، ويجب على العميل إكمال هذه الأعمال قبل بدء العمل.

كيفية إنفاذ القوانين المعمول بها في البلد

يمنحك ضمان IKEA حقوقاً قانونية محدّدة تلي جميع المتطلبات القانونية المحلية أو تزيد عليها. ومع ذلك، فإن هذه الشروط لا تُقيّد بأي حال حقوق المستهلك الموضّحة في التشريعات المحلية.

① يظهر رقم الصنف والرقم التسلسلي على لوحة القياس على الجانب الأيسر الداخلي من الجهاز.



قبل الاتصال بخدمة ما بعد البيع:

أعد تشغيل الجهاز لمعرفة ما إذا تم إصلاح العطل. وإذا استمر، فأوقف تشغيل الجهاز مرة أخرى وكرر العملية بعد ساعة. إذا ظل جهازك لا يعمل بشكل صحيح بعد إجراء الفحوصات المدرجة في دليل استكشاف الأخطاء وإصلاحها وتشغيل الجهاز مرة أخرى، فاتصل بخدمة ما بعد البيع وشرح المشكلة بوضوح محددًا:

- طبيعة المشكلة
- تاريخ الشراء
- الطراز والرقم التسلسلي للجهاز

البيانات الفنية

فئة المنتج	
نوع المنتج	المجمّد/الثلاجة
نوع التركيب	مدمج
أبعاد المنتج	
الارتفاع	1785 مم
العرض	540 مم
العمق	550 مم
الحجم الصافي	
المجمّد/الثلاجة	212 لترًا
إجمالي السعة	
المجمّد/الثلاجة	212 لترًا
نظام فك التجميد	
المجمّد/الثلاجة	تلقائي (خالٍ من الثلج)
مواصفات أخرى	
فئة الجهاز	10
الفئة المناخية	SN/N/ST/T
التقييم بالنجوم	*** * * * *
زمن ارتفاع درجة الحرارة	8 ساعات
سعة التجميد	9 كجم/24 ساعة
استهلاك الطاقة	187 كيلووات/ساعة في العام*
فئة الطاقة	2 نجومات
تصنيف الجهد	220 - 240 فولت تقريبًا
تصنيف التردد	50 هرتز

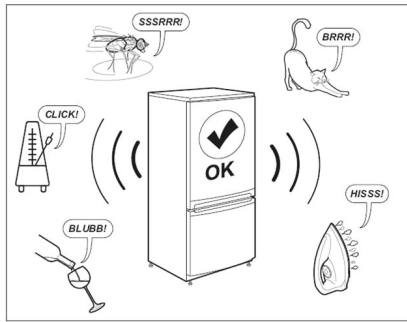
* بناءً على نتائج الاختبار القياسية لمدة 24 ساعة. سيعتمد استهلاك الطاقة الفعلي على كيفية استخدام الجهاز ومكان وضعه.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	الأسباب المحتملة	الحلول
لوحة التحكم متوقفة أو الجهاز لا يعمل.	قد تكون هناك مشكلة في مصدر إمداد الطاقة للجهاز.	تأكد من: <ul style="list-style-type: none"> عدم انقطاع التيار الكهربائي. إدخال قابس الطاقة بشكل صحيح في المقبس وأن مفتاح الطاقة ثنائي القطب، إن وجد، مضبوط على الوضع الصحيح (تشغيل). أجهزة حماية النظام الكهربائي المنزلي تعمل بصورة جيدة. كابل الطاقة غير تالف. تشغيل الجهاز بالضغط على زر التشغيل.
المصباح الداخلي لا يعمل.	<ul style="list-style-type: none"> المصباح تالف. وجود خلل في أحد المكونات 	ارجع إلى "استبدال الإضاءة"
درجة الحرارة داخل الحجيرتين ليست منخفضة بما يكفي.	يمكن أن تكون هناك أسباب مختلفة (راجع الحلول في العمود التالي).	تأكد من: <ul style="list-style-type: none"> الأبواب مغلقة بشكل صحيح. الجهاز غير موجود بالقرب من مصدر حرارة. درجة الحرارة تم ضبطها بشكل ملائم. لا توجد معوقات لدوران الهواء داخل الجهاز (راجع تعليمات التركيب).
كانت المياه تتدفق على الأرضية.	كان الجهاز مائلاً إلى الأمام.	قم بإمالة الجهاز للخلف قليلاً (اخفضه بمقدار 6 مم نحو الخلف). ارجع إلى تعليمات التجميع المنفصلة لمزيد من التفاصيل.
الحافة الأمامية للثلاجة المجاورة لمانع التسرب ساخنة.	هذه ليست مشكلة. يمنع ذلك تكون التكثيف.	ليس هناك حل مطلوب.
عندما يكون الجهاز في وضع الثلاجة، تكون درجة الحرارة في الحجرة منخفضة للغاية.	<ul style="list-style-type: none"> درجة الحرارة المحددة منخفضة للغاية. تعطل مستشعر درجة حرارة الحجرة. 	<ul style="list-style-type: none"> إذا لم يتجمد أي طعام في الحجرة، فاضبط درجة حرارة أعلى. إذا تجمدت بعض الأطعمة أو كل الأطعمة الموجودة في الحجرة، فاتصل بمركز خدمة معتمد.
يومض مؤشر واحد أو أكثر على لوحة التحكم باستمرار.	ارجع إلى "العرض" في قسم التشغيل.	اتصل بمركز خدمة معتمد.

الضجيج العادي

من الطبيعي أن يصدر نظام التبريد بعض الضوضاء، مثل القرقرة والصفير.



التنظيف والصيانة

تلميح عامة

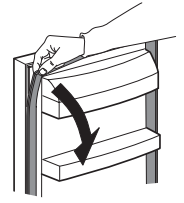
- قم بتنظيف الجهاز بانتظام باستخدام قطعة قماش ومحلول مكون من ماء دافئ ومنظف محايد مصمم خصيصًا للأجزاء الداخلية في الثلاجة. وتجنب استخدام المنظفات أو الأدوات الكاشطة.
- قبل صيانة الجهاز أو تنظيفه، افصله عن التيار الرئيسي أو افصل مصدر إمداد الطاقة.

إذابة الثلج من الحجرة

الحجرة خالية من الثلج. هذا يعني أن الثلج لن يتراكم على الجدران الداخلية أو الطعام أثناء التشغيل. يرجع عدم وجود الثلج إلى الدوران المستمر للهواء البارد داخل الحجرة، مدفوعًا بمروحة يتم التحكم فيها تلقائيًا.

تنظيف حشية الباب

- يمكن إزالة حشية الباب لأغراض التنظيف.
- امسح حشية الباب أو اغسلها بمياه صافية وجففها جيدًا بقطعة قماش. ثم أعد تركيبها بالشكل الصحيح.
- حافظ على حشية الباب خالية من الزيت والشحم.
- لا تطو الحشية.



إذا لم تستخدم الجهاز لفترة طويلة

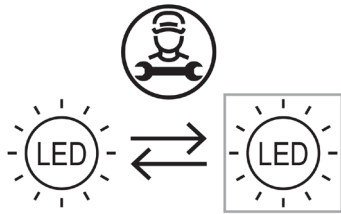
1. قم بإيقاف تشغيل الجهاز.
2. افصل الجهاز عن مصدر الطاقة.
3. أخرج كل الأطعمة.
4. نظف الجهاز.
5. اترك البابين مفتوحين بما يكفي للسماح بدوران الهواء داخل الحجيرتين. سيمنع ذلك تكون العفن والروائح الكريهة.
6. إذا قمت بإعادة تشغيل الجهاز، فستتم استعادة وضع الإعداد الأخير (وضع التجميد أو وضع التبريد).

في حالة انقطاع التيار الكهربائي

- لاحظ متى يبدأ انقطاع التيار الكهربائي ومتى ينتهي. يساعدك ذلك على تتبع مدة انقطاع التيار الكهربائي عن الثلاجة.
- احرص على إغلاق بابي الجهاز. سيسمح ذلك ببقاء الطعام باردًا لأطول فترة ممكنة.
- وفي حالة فك تجميد الطعام ولو جزئيًا، لا تعيد تجميده. ويستغرق ذلك حوالي 24 ساعة.

استبدال الإضاءة

يأتي الجهاز مزودًا بمصباح LED للإضاءة الداخلية. ولا يُسمح إلا لفني معتمد باستبدال جهاز الإضاءة. يرجى الاتصال بمركز الخدمة المعتمد عند الحاجة.



تلميحات ونصائح

تلميحات لتبريد الطعام الطازج (خاص بوضع الثلجة فقط)

- قم بتغطية الطعام أو تغليفه، خصوصًا إذا كان ذا نكهة قوية.
- ضع الطعام بحيث يتمكن الهواء من تخلله بحرية.
- للحصول على أداء أفضل، اترك مساحة كافية في حجرة الثلجة لتدوير الهواء حول المنتجات المغلفة. واطرك أيضًا مساحة كافية في الأمام حتى يمكن غلق الباب بإحكام.
- لا تُخزن الطعام الدافئ أو السوائل التي تتبخر في الثلجة.
- اللحوم (كل الأنواع): قم بتغليفها في عبوات مناسبة وضعها في الرف الزجاجي فوق درج الخضراوات. خزن اللحوم لمدة يوم إلى يومين على الأكثر.
- الأطعمة المطبوخة والأطباق الباردة: قم بتغطيتها وضعها على أي رف.
- الفواكه والخضراوات: نظفها جيدًا وضعها في درج الخضراوات. يجب عدم حفظ الموز والبطاطس والبصل والثوم في الثلجة إذا لم يتم وضعها في وعاء.
- الزبد والجبن: قم بوضعهما في أوعية محكمة الغلق مخصصة أو بتغليفهما برقائق ألومنيوم أو أكياس بوليثين لاستبعاد أكبر قدر ممكن من الهواء.
- الزجاجات: أغلقها بالأغطية وضعها في أرفف الباب.

تلميحات لتجميد الطعام الطازج (خاص بوضع المجمد فقط)

- كمية الطعام الطازج الذي يمكن تجميده خلال 24 ساعة مبنية على لوحة التصنيف.
- عند التشغيل لأول مرة أو بعد فترة من عدم الاستخدام، قبل وضع المنتجات في الحجرة، دع الجهاز يعمل لمدة ساعتين على الأقل على الإعداد الأبرد.
- لا تدع الطعام الطازج غير المجمد يلمس الطعام المجمد بالفعل لتفادي ارتفاع حرارة الآخر.
- قم بتغليف الطعام لحمايته من أي مياه أو رطوبة أو تكثيف؛ فسيمنع ذلك انتشار أي روائح في الثلجة، مع ضمان تخزين أفضل للطعام المجمد أيضًا.
- يتم تخزين الأطعمة منخفضة الدهون بصورة أفضل ولفترة أطول من الأطعمة كثيرة الدهن؛ يُقلل الملح فترة تخزين الطعام.
- تجنب وضع طعام دافئ في المجمد. يعمل تبريد الأطعمة الساخنة قبل التجميد على توفير الطاقة وإطالة عمر الجهاز.
- لا تعيد تجميد الطعام المذاب جزئيًا.
- **ملحوظة:** لا تضع أبدًا الأطعمة المعبأة أو المشروبات المعبأة في حجرة الأطعمة المجمدة.
- لأداء أفضل، اترك مساحة كافية في حجرة الأطعمة المجمدة لتدوير الهواء حول المعلبات. واطرك أيضًا مساحة كافية في الأمام حتى يمكن غلق الباب بإحكام.

تلميحات لتخزين الطعام المجمد

- للحصول على أفضل أداء من هذا الجهاز، ينبغي لك القيام بما يأتي:
- التأكد من تخزين أنواع الأطعمة المجمدة المتاحة تجاريًا على نحو ملائم لدى تاجر التجزئة.
- احرص على نقل الأطعمة المجمدة من متجر الأطعمة إلى حجرة الأطعمة المجمدة في أقرب وقت ممكن.

- لا تفتح الباب بشكل متكرر أو تتركه مفتوحًا لفترة أطول مما ينبغي.
- بمجرد فك تجميد الطعام، سيفسد سريعًا وستتعدّر إعادة تجميده.
- لا تتجاوز فترة التخزين التي توضحها الشركة المصنعة للطعام.

فك التجميد

يمكن إذابة الثلج الموجود في الطعام المُجمد أو المجمد لفترة طويلة قبل استخدامه، في حجرة المجمد أو في درجة حرارة الغرفة، وفقًا للوقت المتاح لهذه العملية. ويمكن أيضًا طهي القطع الصغيرة وهي لا تزال مُجمدة، بعد إخراجها مباشرة من حجرة الأطعمة المجمدة؛ وفي هذه الحالة، ستستغرق عملية الطهي مدة أطول.

⚠ تحذير! في حالة إزالة الثلج عن طريق الخطأ، على سبيل المثال نتيجة لانقطاع التيار الكهربائي لفترة أطول من وقت ارتفاع درجة الحرارة الموضح على لوحة القياس للجهاز، يجب أن يتم استهلاك الطعام الذي تم إذابة ثلجه سريعًا أو طهيها على الفور ومن ثم إعادة تجميده (بعد أن يبرد).

نصائح لتوفير الطاقة

- قم بتركيب الجهاز في غرفة جافة جيدة التهوية بعيدًا عن أي مصدر حرارة (مثل المشعاع والموقد وما إلى ذلك) وفي مكان غير معرض لأشعة الشمس المباشرة. وإذا لزم الأمر، فاستخدم لوحًا عازلاً.
- لضمان التهوية الكافية، اتبع تعليمات التركيب.
- تؤدي التهوية غير الكافية للجزء الخلفي من المنتج إلى زيادة استهلاك الطاقة وانخفاض كفاءة التبريد.
- قد تتأثر درجات الحرارة الداخلية للجهاز بدرجة الحرارة المحيطة، وتكرار فتح الباب، بالإضافة إلى موقع الجهاز. لا بد من مراعاة هذه العوامل عند ضبط درجة الحرارة.
- دع الأطعمة والمشروبات الساخنة تبرد قبل وضعها في الجهاز.
- تجنب سد أنابيب التهوية بالمواد الغذائية واطرك مساحة كافية لضمان دوران الهواء بشكل صحيح.
- بعد وضع الطعام أو إخراجها، تأكد من إغلاق الباب بشكل صحيح.
- قلل فتح الباب إلى أدنى حد ممكن.
- عند فك تجميد الطعام المجمد، ضعه في الثلجة. تعمل درجة الحرارة المنخفضة للمنتجات المجمدة على تبريد الطعام في الثلجة.
- لا يؤثر وضع الأرفف في الثلجة على كفاءة استخدام الطاقة. يجب وضع الطعام على الأرفف بهذه الطريقة لضمان التوزيع المناسب للهواء (يجب ألا يلمس الطعام بعضه بعضًا وتجب مراعاة ترك مسافة بين الطعام والجدار الخلفي).
- يجب استبدال الحشيات التالفة في أسرع وقت ممكن.

تلميحات:

- كلما انخفضت درجة الحرارة التي تم ضبطها، تمكنت من تخزين طعامك بأمان لفترة أطول وزاد مقدار الكهرباء التي يستهلكها الجهاز.
- وكلما ارتفعت درجة الحرارة المحددة، تحلل الطعام المُخزَّن بشكل أسرع وانخفض استهلاك الجهاز للكهرباء.

وضع التبريد الفائق (خاص بوضع الثلجة فقط)

- ملحوظة:** صُممت وظيفة التبريد الفائق خصوصًا لتبريد الأطعمة الموضوعة حديثًا في حجرة الثلجة بسرعة. إذا كانت لديك كمية كبيرة من الأطعمة الدافئة، كما في حالة ما بعد تسوق مواد البقالة، فيوصى بتفعيل وظيفة التبريد الفائق. باتباع ذلك، يمكنك ضمان التبريد السريع للمنتجات وتقليل ارتفاع درجة الحرارة، وبالتالي إطالة أمد حفظ جميع المواد الغذائية الأخرى في الداخل بشكل فعال.
- لتشغيل الجهاز في وضع التبريد الفائق، اضغط على زر ضبط درجة الحرارة **B** مرة واحدة أو أكثر حتى يضيء مؤشر الوضع الفائق. يدخل الجهاز في الوضع الفائق في غضون 15 ثانية. سيخرج الجهاز من وضع التبريد الفائق تلقائيًا بعد 6 ساعات. للخروج من هذا الوضع قبل ذلك، اضغط على زر ضبط درجة الحرارة **B**.

وضع التجميد الفائق (خاص بوضع المجمد فقط)

- ملحوظة:** تم تصميم وظيفة التجميد الفائق للحفاظ على القيمة الغذائية للأطعمة في حجرة المجمد. ويمكن تجميد الطعام في أقصر وقت. في حال تجميد كمية كبيرة من الطعام في الوقت نفسه أو ضرورة تجميد الطعام بسرعة، يوصى بتشغيل وظيفة التجميد الفائق قبل 12 ساعة من وضع الطعام بداخل المجمد، وستزيد سرعة تجميد حجرة المجمد في هذا الوقت. يزداد استهلاك الطاقة عندما تكون الوظيفة قيد التشغيل.
- لتشغيل الجهاز في وضع التجميد الفائق، اضغط على زر ضبط درجة الحرارة **B** مرة واحدة أو أكثر حتى يضيء مؤشر وضع التجميد الفائق. يدخل الجهاز في الوضع الفائق في غضون 15 ثانية. سيخرج الجهاز من وضع التجميد الفائق تلقائيًا بعد 40 ساعة. للخروج من هذا الوضع قبل ذلك، اضغط على زر ضبط درجة الحرارة **B**.

تنبيه الباب المفتوح

- إذا ظل باب الثلجة مفتوحًا لأكثر من 120 ثانية، فسيصدر تنبيه فتح الباب.
- لإيقاف التنبيه، أغلق الباب المفتوح أو اضغط على الزر **A**.

إيقاف التشغيل

- لإيقاف تشغيل الجهاز، اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل **A** لمدة 10 ثوانٍ. تنطفئ جميع المؤشرات ويتوقف الجهاز عن العمل في غضون 15 ثانية.
- لتشغيل الجهاز مرة أخرى، اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل **A** لمدة 10 ثوانٍ. يستأنف الجهاز عمله.
- لفصل الجهاز من مصدر إمداد الطاقة، افصل قابس التيار الرئيسي من مقبس الطاقة.

حالة المؤشر	العطل
المؤشران -24 درجة مئوية و-20 درجة مئوية (1 و2) يومضان.	تعطل مستشعر درجة حرارة الحجرة
يومض مؤشر درجة الحرارة -24 درجة مئوية ومؤشر الوضع الفائق (1 و4).	تعطل مستشعر درجة الحرارة المحيطة
المؤشران -24 درجة مئوية و-16 درجة مئوية (1 و3) يومضان.	تعطل مستشعر درجة حرارة إذابة الثلج
يومض مؤشر درجة الحرارة -20 درجة مئوية ومؤشر الوضع الفائق (2 و4).	فشل التوصيل

ملحوظة: إذا كان هناك عطل يتعلق بالموميض، يرجى الاتصال بمركز الخدمة.

تغيير وضع التشغيل

- يمكنك ضبط الجهاز للتشغيل في وضع الثلجة أو وضع المجمد عبر لوحة التحكم.
- عندما يكون الجهاز في وضع المجمد، ينطفئ مؤشر وضع الثلجة **5**. عندما يكون الجهاز في وضع الثلجة، يضيء مؤشر وضع الثلجة **5**.
- عندما يتم توصيل الجهاز بالكهرباء لأول مرة، فإنه يدخل في وضع المجمد. يمكنك إبقاء الجهاز في وضع المجمد أو تعيين وضع الثلجة، حسب الحاجة. بعد مرور 30 دقيقة من التشغيل في الوضع المحدد، يتم تفعيل وظيفة الذاكرة. إذا انقطع التيار الكهربائي ثم استؤنف، فسيدخل الجهاز آخر وضع تشغيل تم تحديده قبل الانقطاع.
- إذا انقطع التيار الكهربائي قبل مرور 30 دقيقة من التشغيل في الوضع المحدد، فسيعود الجهاز إلى وضع المجمد الافتراضي عند التشغيل. لتغيير وضع التشغيل، اضغط مع الاستمرار على زر ضبط درجة الحرارة **B** لمدة 5 ثوانٍ.

ضبط درجة الحرارة

- درجة الحرارة الموصى بها لوضع المجمد: -20 درجة مئوية (إعداد المصنع)
- درجة الحرارة الموصى بها لوضع الثلجة: +4 درجات مئوية (إعداد المصنع)

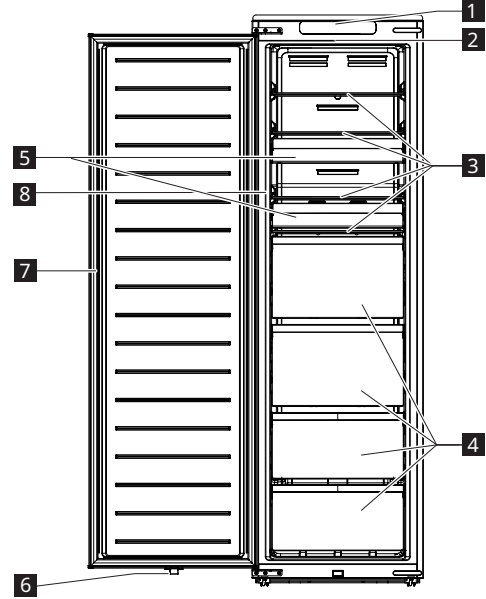
- يمكنك ضبط درجة حرارة الحجرة من خلال لوحة التحكم.
- عندما يتم توصيل الجهاز بمصدر الطاقة لأول مرة، فإنه يضبط درجة الحرارة على -20 درجات مئوية. وعندما تقوم بتوصيل الجهاز بمصدر الطاقة أو تشغيله مرة أخرى، فإنه يضبط درجة الحرارة على آخر درجة حرارة تم ضبطها.
- لضبط درجة الحرارة، اضغط على زر ضبط درجة الحرارة **B** مرة واحدة أو أكثر حتى يومض مؤشر درجة الحرارة المحددة المطلوبة. سيضيء المؤشر بشكل ثابت في غضون 5 ثوانٍ وسيعمل الجهاز وفقًا لدرجة الحرارة المضبوطة حديثًا في غضون 15 ثانية.

24- درجة مئوية (2+ درجة مئوية)	20- درجة مئوية (4+ درجات مئوية)	16- درجة مئوية (6+ درجات مئوية)	الوضع الفائق ←
--------------------------------	---------------------------------	---------------------------------	----------------

وصف المنتج

نظرة عامة على المنتج

- 1 لوحة التحكم
- 2 إضاءة LED
- 3 الأرفف الزجاجية
- 4 الأدراج
- 5 علب التخزين
- 6 مفتاح إضاءة LED
- 7 حشية الباب
- 8 لوحة التقييم



الاستخدام الأول

ملحوظة: بعد تشغيل الجهاز، يحتاج إلى 4-5 ساعات للوصول إلى درجة الحرارة الصحيحة لتخزين الكمية المعتادة من الطعام.

قم بتوصيل الجهاز بمصدر إمداد الطاقة. تم ضبط درجات الحرارة المثالية لتخزين الطعام بالفعل على إعدادات المصنع (متوسطة).

الاستخدام

ملاحظات:

- تنطبق درجات الحرارة السالبة عندما يكون الجهاز في وضع المجمد.
- تنطبق درجات الحرارة الموجبة الموجودة بين الأقواس عندما يكون الجهاز في وضع الثلاجة.
- لا تستخدم أدوات حادة لتشغيل لوحة التحكم. قد يؤدي استخدامها إلى خدش لوحة التحكم أو إتلافها.

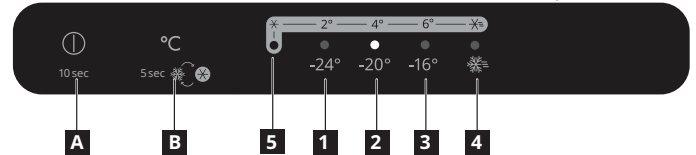
التشغيل

عند توصيل قابس التيار الرئيسي بمقبس الطاقة، يتم تشغيل الجهاز ويبدأ بالعمل.

الشاشة

- بعد توصيل الجهاز بمصدر الطاقة، يصدر رنينًا وتضيء جميع المؤشرات لمدة 3 ثوان. ثم تنطفئ جميع المؤشرات باستثناء مؤشر درجة الحرارة -20° درجة مئوية (+4 درجات مئوية) **2** ويبدأ الجهاز بالعمل في وضع المجمد.
- في حالة حدوث عطل معروف، ستومض المؤشرات المناسبة.

لوحة التحكم



A زر التشغيل

B زر ضبط درجة الحرارة

1 المؤشر قدرة 24- درجة مئوية (+2 درجة مئوية)

2 المؤشر قدرة 20- درجة مئوية (+4 درجات مئوية)

3 المؤشر قدرة 16- درجة مئوية (+6 درجات مئوية)

4 مؤشر الوضع الفائق

5 مؤشر وضع الثلاجة

الاستخدام

⚠ تحذير! خطر التعرّض للإصابة أو الحروق أو الصدمات الكهربائية أو نشوب الحرائق.



تحتوي أنابيب دائرة التبريد الكهربائية على كمية صغيرة من المبرد R600a الصديق للبيئة ولكنه قابل للاشتعال. لا يتسبب المبرد في الإضرار بطبقة الأوزون ولا يزيد من تأثير الاحتباس الحراري. في حالة تسرب المبرد، قد يتسبب ذلك في إصابة عينيك أو اشتعاله. تجنب إتلاف الأنابيب.

• قد يصبح سطح الضاغط ساخناً في أثناء التشغيل العادي. لا تلمسه بيدك.

• لا تُغيّر مواصفات هذا الجهاز.
• لا تضع الأجهزة الكهربائية على سبيل المثال أجهزة تصنيع الأيس كريم داخل الجهاز ما لم تذكر الشركة المصنعة ذلك.
• إذا حدث تلف في دائرة التبريد الكهربائية، فتأكد من عدم وجود ألسنة لهب أو مصادر إشعال في الغرفة. وقم بتهوية الغرفة.
• لا تترك أغراضاً ساخنة تتلامس مع الأجزاء البلاستيكية في الجهاز.

• لا تُخزّن المشروبات المعبأة في حجرة المجمّد لتجنب حدوث انفجار أو أي خسائر أخرى.

• لا تُخزّن الغازات والسوائل القابلة للاشتعال في الجهاز.

• لا تضع المنتجات القابلة للاشتعال أو العناصر المبللة بمنتجات قابلة للاشتعال في الجهاز أو بالقرب منه أو فوقه.

• لا تلمس الضاغط أو المكثف. لأنه ساخن.

• لا تقم بإزالة أو لمس العناصر التي تخرج من حجرة الأطعمة المجمدة إذا كانت يداك مبللتين أو رطبتين.

• لا تبتلع محتويات أكياس الثلج (غير السامة).

• تجنب تناول مكعبات الثلج أو الثلجات فور إخراجها من المجمد لأنها قد تسبب حروقاً باردة.

• يجب عدم وضع الطعام المذاب عنه الثلج في حجرة الأطعمة المجمدة.

• اتّبع تعليمات التخزين المدوّنة على تغليف الطعام المجمّد.

الإضاءة الداخلية

⚠ تحذير! خطر حدوث صدمة كهربائية.

• المصباح المستخدم داخل الجهاز مصمم خصيصاً للأجهزة المنزلية وليس مناسباً لإضاءة الغرف بشكل عام داخل المنزل (الاتحاد الأوروبي) (2020/2019).

العناية والتنظيف

⚠ تحذير! خطر التعرّض للإصابة أو إحداث تلف بالجهاز.

- قبل إجراء أعمال الصيانة، أوقف تشغيل الجهاز وافصل قابس التيار الرئيسي من مقبس التيار الرئيسي.
- يحتوي هذا الجهاز على هيدروكربونات في وحدة التبريد. لا يمكن إلا لشخص مؤهل إجراء الصيانة وإعادة شحن الوحدة.
- افحص مخرج تصريف الجهاز بانتظام ونظفه إذا كان ذلك ضرورياً. في حالة انسداد مخرج التصريف، ستجتمع المياه المذابة في الجزء السفلي من الجهاز.

الخدمة

- لإصلاح الجهاز، اتصل بمركز الخدمة المعتمد.
- لا تستخدم سوى قطع الغيار الأصلية.

التخلص من المنتج

⚠ تحذير! خطر التعرّض للإصابة أو الاختناق.

- افصل الجهاز عن مصدر التيار الرئيسي.
- اقطع كابل التيار الرئيسي وتخلص منه.
- أزل الأبواب لتجنب احتجاز الأطفال والحيوانات الأليفة داخل الجهاز.
- دائرة التبريد الكهربائية ومواد العزل الموجودة بهذا الجهاز غير ضارة بالأوزون.
- تحتوي الرغوة العازلة على غاز قابل للاشتعال. اتصل بالسلطة المحلية التي تتبعها للحصول على معلومات حول كيفية التخلص من الجهاز بطريقة صحيحة.
- لا تتسبب في إحداث تلف بأي جزء من أجزاء وحدة التبريد الموجودة بالقرب من المبادل الحراري.

لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن إصابة الأشخاص أو الحيوانات أو الأضرار التي تلحق بالململكات في حالة عدم اتباع النصائح والاحتياطات المذكورة أعلاه.

- **تحذير:** عند تحديد مكان الجهاز، احرص على ألا يكون سلك إمداد الطاقة عالقاً أو تالفاً.
- **تحذير:** لا تضع العديد من مخارج المقبس المحمولة أو مصادر إمداد الطاقة المحمولة في الجزء الخلفي من الجهاز.
- يمكن أن يؤدي فتح باب الجهاز لفترات طويلة إلى ارتفاع كبير في درجة الحرارة داخل حجيرات الجهاز.
- نظف الأسطح التي من الممكن أن تلامس الطعام وأنظمة التصريف التي يمكن الوصول إليها بانتظام.
- نظف خزانات المياه إذا لم يتم استخدامها لمدة 48 ساعة؛ اغسل نظام المياه المتصل بمصدر إمداد المياه إذا لم يتم سحب المياه لمدة 5 أيام.
- خزن اللحوم والأسماك النيئة في حاويات مناسبة في الثلاجة، حتى لا تلامس الطعام الآخر أو تقطر عليه.
- إذا تُرك جهاز التبريد فارغاً لفترات طويلة، فأوقف تشغيله وتخلص من الثلج ونظفه ثم جفّفه، وبعدها اترك الباب مفتوحاً لمنع نمو العفن داخل الجهاز.
- تُعد حجيرات الطعام المجمد ذات النجمتين مناسبة لتخزين الطعام المجمد مسبقاً وتخزين المثلجات أو إعدادها وإعداد مكعبات الثلج.
- لا تُعد الحجيرات ذات النجمة الواحدة والنجمتين والثلاث نجمات مناسبة لتجميد الطعام الطازج.
- **تحذير:** لتجنب المخاطر الناتجة عن عدم ثبات الجهاز، يجب تثبيته حسب التعليمات.

تعليمات السلامة

التركيب

- يجب التعامل مع الجهاز وتركيبه بواسطة شخصين أو أكثر.
- يجب أن يتم التركيب والصيانة، بما في ذلك استبدال سلك التيار الكهربائي من قبل الشركة المصنعة أو فني مؤهل، بما يتوافق مع تعليمات الشركة المصنعة ولوائح السلامة المحلية المعمول بها. لتجنب حدوث خطر، لا تقم بإصلاح أي جزء من الجهاز أو استبداله، بما في ذلك سلك الإمداد، ما لم يرد ذلك على وجه التحديد في دليل المستخدم.
- أزل جميع مواد التغليف.
- لا تُركّب جهازاً تالفاً، أو تستخدمه.
- اتبع تعليمات التركيب المرفقة مع الجهاز.
- توخّ الحذر دائماً عند تحريك الجهاز لأنه ثقيل الوزن. احرص دائماً على استخدام قفازات الأمان وحذاء يغطي القدمين بالكامل.
- احرص على عدم إتلاف الأرضيات (مثل الباركيه) عند تحريك الجهاز.
- تأكد من أن الجهاز ليس قريباً من مصدر حرارة.
- قم بتركيب الجهاز واجعله في وضعية مستوية على أرضية قوية بما يكفي لتحمل وزنه وفي مكان مناسب لحجمه واستخدامه.
- تأكد من إمكانية تدوير الهواء حول الجهاز.
- عند التركيب للمرة الأولى أو بعد عكس اتجاه الباب، انتظر 4 ساعات على الأقل قبل توصيل الجهاز بمصدر إمداد الطاقة. وذلك للسماح بتدفق الزيت مرة أخرى في الضاغط.
- قبل القيام بأي عمليات على الجهاز (مثل، عكس اتجاه الباب)، انزع القابس من مقبس الطاقة.
- لا تُركّب الجهاز في مكان معرض لضوء الشمس المباشر.
- لا تُركّب هذا الجهاز في مناطق عالية الرطوبة أو عالية البرودة مثل مخازن المشروبات.
- ركب هذا الجهاز في مكان تتوافق فيه درجة الحرارة المحيطة مع الفئة المناخية الموضحة على لوحة التصنيف في الجهاز. يضمن ذلك تشغيل الجهاز بصورة صحيحة. فيما يلي توضيح للفئات المناخية:
- تشير الفئة المناخية "SN" إلى أن جهاز التبريد مخصّص للاستخدام في درجات الحرارة المحيطة التي تتراوح بين 10 درجات مئوية و32 درجة مئوية.

- تشير الفئة المناخية "N" إلى أن جهاز التبريد هذا مخصّص للاستخدام في درجات الحرارة المحيطة التي تتراوح بين 16 درجة مئوية و32 درجة مئوية.
- تشير الفئة المناخية "ST" إلى أن جهاز التبريد هذا مخصّص للاستخدام في درجات الحرارة المحيطة التي تتراوح بين 16 درجة مئوية و38 درجة مئوية.
- تشير الفئة المناخية "T" إلى أن جهاز التبريد مخصّص للاستخدام في درجات الحرارة المحيطة التي تتراوح بين 16 درجة مئوية و43 درجة مئوية.

التوصيل الكهربائي

- ⚠ **تحذير!** خطر نشوب حريق أو التعرّض لصدمة كهربائية.
- ⚠ **تحذير!** عند تحديد مكان الجهاز، احرص على ألا يكون سلك إمداد الطاقة عالقاً أو تالفاً.
- ⚠ **تحذير!** لا تستخدم مهائيات بمقابس متعددة أو كابلات تمديد.
- يجب تأريض الجهاز.
- تأكد من أن المعلومات على لوحة القياس متوافقة مع القياسات الكهربائية لمصدر إمداد طاقة التيار الرئيسي.
- استخدم دائماً مقبلاً مقاوماً للصدمات مثبتاً بشكل صحيح.
- تأكد من عدم إحداث تلف في المكونات الكهربائية (على سبيل المثال قابس التيار الرئيسي، وكابل التيار الرئيسي، والضاغط).
- اتصل بمركز خدمة معتمد أو كهربائي معتمد لتغيير المكونات الكهربائية.
- يجب أن يظل كابل التيار الرئيسي أسفل مستوى قابس التيار الرئيسي.
- لا توصّل قابس التيار الرئيسي بمقبس التيار الرئيسي إلا بعد انتهاء التركيب. تأكد من سهولة الوصول إلى قابس التيار الرئيسي بعد التركيب.
- لا تسحب كابل التيار الرئيسي لفصل الجهاز. اسحب قابس التيار الرئيسي فقط.
- المملكة المتحدة وأيرلندا فقط:
- تم تزويد هذا الجهاز بقابس تيار رئيسي 13 أمبير. إذا كان من الضروري تغيير منصرف قابس التيار الرئيسي، فاستخدم فقط منصرف (ASTA (BS 1362 بقوة 13 أمبير.

جدول المحتويات

11	التنظيف والصيانة	5	معلومات تتعلق بالسلامة
12	استكشاف الأخطاء وإصلاحها	6	تعليمات السلامة
13	البيانات الفنية	8	وصف المنتج
14	المخاوف البيئية	8	الاستخدام الأول
14	ضمان IKEA	8	الاستخدام
		10	تلميحات ونصائح

معلومات تتعلق بالسلامة

السلامة العامة

- هذا الجهاز مصمم للاستخدام في المنزل والأماكن المشابهة مثل:
 - مساحات مطبخ الموظفين في المحلات والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛
 - المنازل الملحقة بالمزارع ولدى العملاء في الفنادق والاستراحات وغيرها من البيئات السكنية؛
 - بيئات النوم وتناول الإفطار؛
 - المطاعم والأماكن المماثلة غير المخصصة للبيع بالتجزئة.
- **تحذير:** احرص على عدم انسداد فتحات التهوية في غطاء الجهاز أو البنية المضمنة.
- **تحذير:** لا تستخدم الأجهزة الميكانيكية أو وسائل أخرى لتسريع عملية إذابة الثلوج، بخلاف تلك الوسائل التي توصي بها الشركة المصنعة.
- **تحذير:** تجنب إتلاف دائرة التبريد الكهربائية.
- **تحذير:** لا تستخدم الأجهزة الكهربائية داخل حجيرات تخزين الطعام في الجهاز، إلا إذا كانت من النوع الذي توصي به الشركة المصنعة.
- **تحذير:** لا تستخدم رذاذ الماء والبخار لتنظيف الجهاز.
- **تحذير:** قم بتنظيف الجهاز باستخدام قطعة قماش ناعمة رطبة. لا تستخدم سوى المنظفات المحايدة. لا تستخدم المنتجات الكاشطة، أو قطع التنظيف الكاشطة، أو المذيبات، أو الأشياء المعدنية.
- **تحذير:** لا تُخزن مواد متفجرة، مثل عبوات الأيروسول التي تحتوي على مواد قابلة للاشتعال في هذا الجهاز.
- **تحذير:** في حالة تلف سلك توصيل الكهرباء، يجب استبداله بمعرفة الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة المعتمد منها أو الأشخاص المؤهلين تأهيلاً مماثلاً لتفادي وقوع أي خطر.

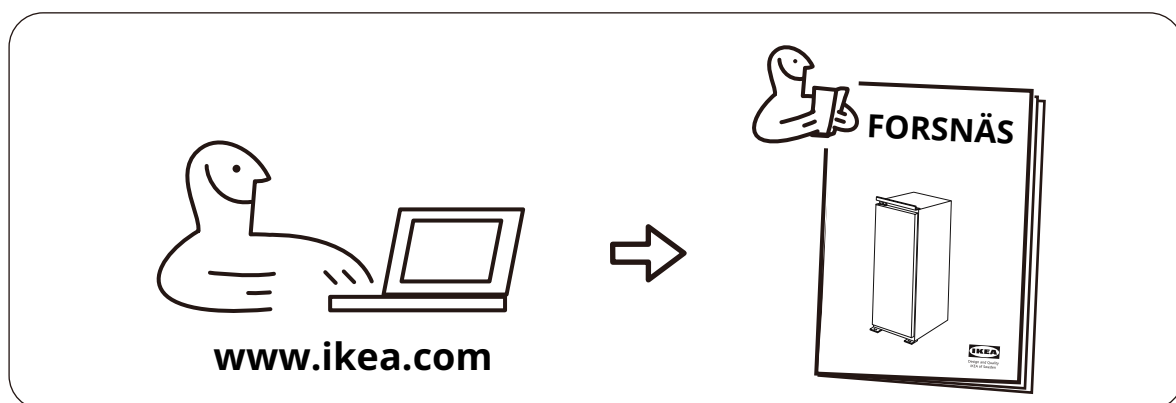
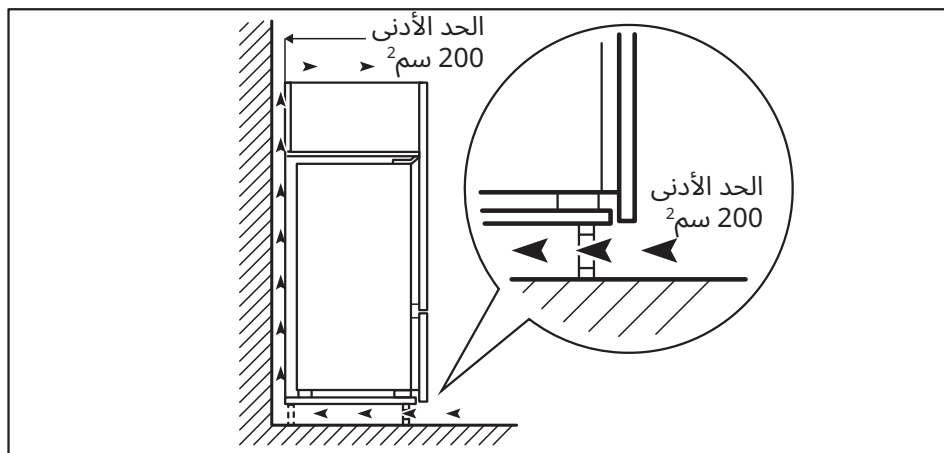
قبل تثبيت الجهاز واستخدامه، يتعين عليك قراءة الإرشادات المرفقة بعناية. الشركة المصنعة غير مسؤولة إذا تسبب التركيب أو الاستخدام غير الصحيح في إحداث إصابات أو أضرار. ويتعين عليك الاحتفاظ بهذه الإرشادات دائماً مع الجهاز لاستخدامها كمرجع مستقبلي.

سلامة الأطفال والأشخاص الضعفاء



تحذير: خطر نشوب حريق/مواد قابلة للاشتعال

- هذا الجهاز غير مُعد للاستخدام من قبل الأشخاص (بما فيهم الأطفال) الذين يعانون من قصور في القدرات البدنية أو العقلية أو قصور في الخبرة والمعرفة، إلا إذا كان ذلك تحت إشراف أو توجيه مخصص لاستخدام الجهاز من شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
- يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وإجراء الصيانة التي تتم من قبل المستخدم دون إشراف. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز. مسموح للأطفال الذين تتراوح أعمارهم من 3 إلى 8 سنوات بملء وتفريغ أجهزة التبريد.
- يجب إبقاء الأطفال الصغار (0-3 سنوات) بعيداً عن الجهاز.
- يجب إبقاء الأطفال الصغار (3-8 سنوات) بعيداً عن الجهاز ما لم تُشرف عليهم بشكل مستمر.
- احتفظ بجميع مواد التغليف بعيداً عن متناول يد الأطفال وتخلص منها بطريقة مناسبة.



5

ENGLISH

العربية

16

FORSNÄS

ar

en

FREEZER



Design and Quality
IKEA of Sweden